

# Lost In Translation

**Werktitel:** Lost In Translation

**Untertitel:** Für Saluang und Streichtrio

**KomponistIn:** [Dwi Cahyo Septian](#)

**Entstehungsjahr:** 2017

**Dauer:** ~ 8m

**Genre(s):** Neue Musik

**Gattung(en):** Ensemblemusik

**Besetzung:** Quartett

## **Besetzungsdetails:**

Bambusflöte (1, Saluang), Violine (1), Viola (1), Violoncello (1)

**Art der Publikation:** Eigenverlag

**Titel der Veröffentlichung:** Lost In Translation

**Bezugsquelle:** [BabelScores](#)

## **Beschreibung**

"Lost in Translation" ist ein häufiges Phänomen im Leben, vor allem, wenn zwei oder mehr Sprachen von den Sprechern (aus einer Kultur) und den Zuhörern (aus der anderen Kultur) gesprochen werden. Dieses Phänomen führt manchmal zu Missverständnissen, aber auch zu einer Bereicherung für jede der beteiligten Kulturen, die dadurch neue Sprachen lernen. Dieses Phänomen tritt auch in der Musik auf, denn jede Musik hat ihre eigene Sprache."

*Septian Dwi Cahyo, Werkbeschreibung, BabelScores.com, (eigene Übersetzung von Ilker Ülsezer), abgerufen am 12.03.2025 [*

<https://www.babelscores.com/catalogs/instrumental/lost-in-translation3174>]

## **Uraufführung**

2017 - Bangkok (Thailand)

**Veranstalter:** Princes Galyani Vadana Music Institute und dem thailändischen Kulturministerium - ASEAN Creation Concert

**Mitwirkende:** ASEAN Youth Ensemble: Novan Yogi Hernando Maupula (Saluang), Kiratikorn Promdewet (Violine), Phattarapoj Sawangchaeng (Viola), Pulish

Likhitwatanasad (Violoncello), Peter Veale (Dirigent)

**Aufnahme**

**Titel:** [Septian Dwi Cahyo - Lost in Translation](#)

**Plattform:** YouTube

**Herausgeber:** Septian Dwi Cahyo

**Datum:** 19.12.2017

**Mitwirkende:** ASEAN Youth Ensemble: Novan Yogi Hernando Maupula (Saluang), Kiratikorn Promdewet (Violine), Phattarapoj Sawangchaeng (Viola), Pulish Likhitwatanasad (Violoncello), Peter Veale (Dirigent)

**Weitere Informationen:** Live Mitschnitt der Uraufführung

---